

Zama a di besi

Zama is great!



Michael Oguttu

Vusi Malindi

Georgette McGlashen

2

Patwa Jam / English en



Global Storybooks

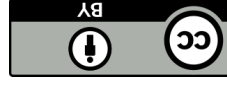
globalstorybooks.net

Zama a di besi / Zama is great!

Michael Oguttu

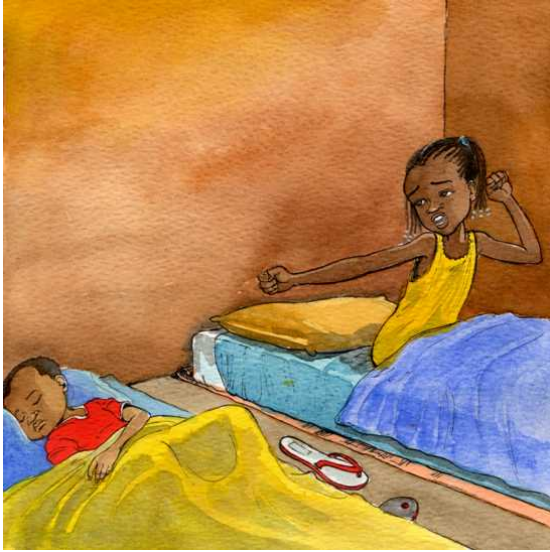
Vusi Malindi

Georgette McGlashen (jam)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Mi likl breda sliip liet-liet. Mi get op orli
kaaz mi a di bes!

...

My little brother sleeps very late. I wake
early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

A mi mek di son kom ilhn.





"Yu a fi mi maanin star," mama se.

...

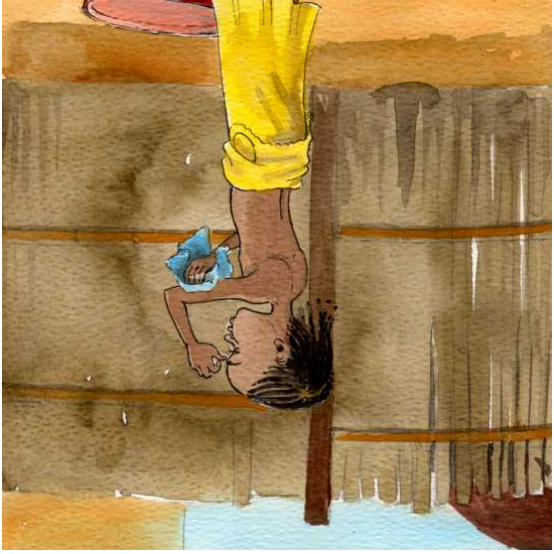
"You're my morning star," says Ma.



Evriddie, mi du aal a dem gud tingz ya.
Bot di ting mi lov di muos, a fi plie an
plie.

...

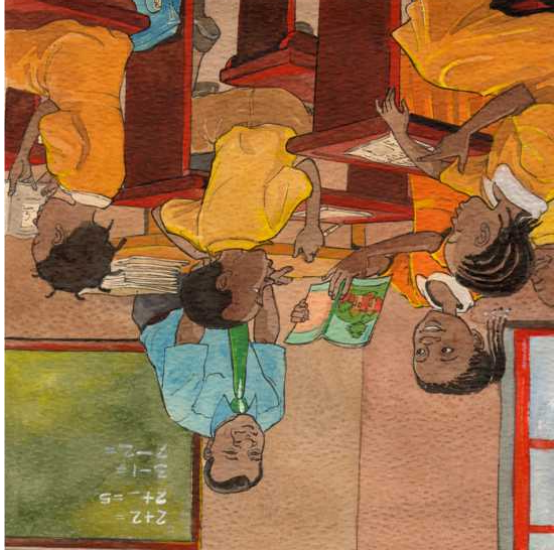
I do all these good things every day. But
the thing I like most, is to play and play!



Mi bied miself, mi no wahn no elp.

...

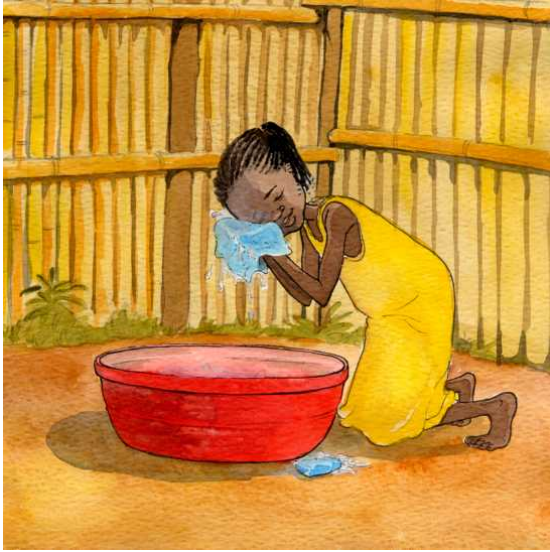
I wash myself, I don't need any help.



Ina klas mi du mi bes ina evring.

...

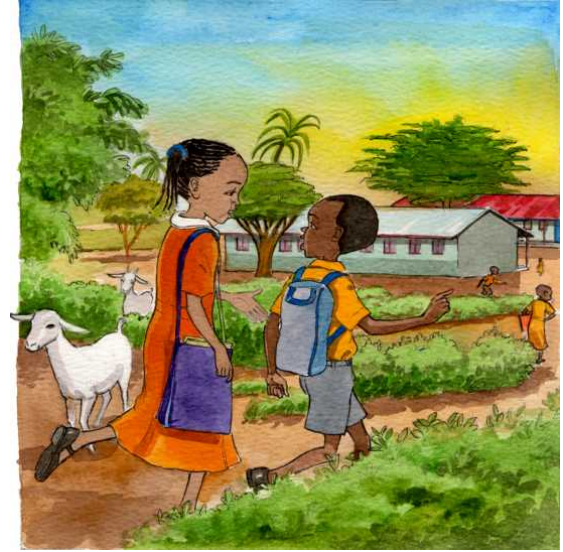
In class I do my best in every way.



Mi kyan stan di kuol waata an di smel
bad suop.

...

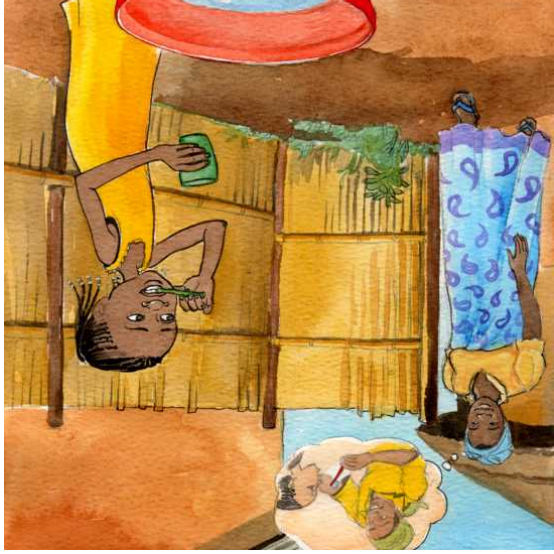
I can cope with cold water and blue
smelly soap.



An mi mek shuor se likl breda nuo aal di
nyuuz fram skuul.

...

And I make sure little brother knows all
the school news.



Mama rimain mi se, "Dohn figet fi brosh
yu tiit dem." Mi ansa se, "Neva, no mi!"

...

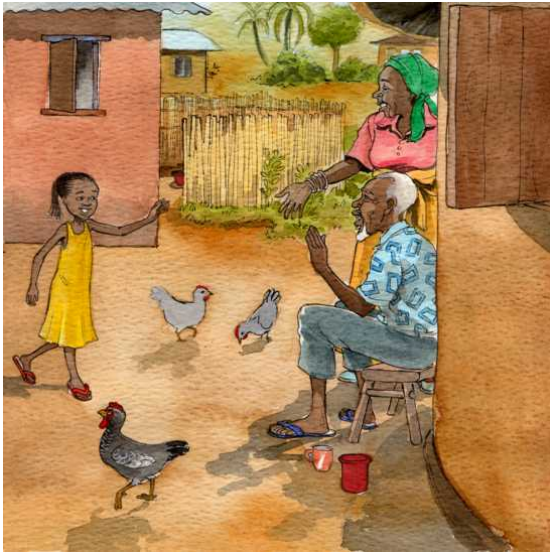
Ma reminds, "Don't forget teeth." I
reply, "Never, not me!"



Mi kyan botn mi kluoz an bokl mi shuuz
dem.

...

I can close my buttons and buckle my
shoes.



Afta mi bied, mi tel granpaa an anti
maanin, an fi av a nais die.

...

After washing, I greet Grandpa and
Auntie, and wish them a good day.



Den mi put aan mi kluoz bai miself, "mi
big nou mama," mi se.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I
say.